



## **Collegutbildning med kulturell inriktning och projektmetodik**

### **Interkulturell kommunikation 3 poäng**

*Det viktigaste är att våga bjuda på sig själv!*

*Det icke-svensk kulturella och akademiska arvet kommer alltid att avspeglas i ditt agerande. Utnyttja det till din fördel och se det inte som en belastning.*

*(Linley Chiwona-Karlton)*

Interkulturell kommunikation är förmågan att kommunicera över kultur- och språkbarriärer. I takt med att inträdet på den svenska arbetsmarknaden blir alltmer krävande stiger också behovet av förbättrade kommunikationsförmågor. För en person med icke-svenskt påbrå handlar detta om att både vara integrerad och konkurrenskraftig. Den interkulturella kommunikationsförmågan blir således lika viktig både när det gäller att marknadsföra sig som i samarbetet med andra.

Det kursen i interkulturell kommunikation i detta avseende erbjuder är en beredskap, en uppsättning strategier för hur man skall lära sig att förbättra sin kommunikation med människor från andra kulturer. I detta ingår även att kunna förklara och "dekonstruera" den kultur man är mest förtrogen med - sin egen!

### **Syfte**

Kursens syfte är att genom kunskap och konkreta arbetsmetoder erbjuda ett kommunikativt verktyg för att bli bättre på att nå, förstå och samarbeta med människor med en annan kulturell bakgrund än sin egen.

I ett längre perspektiv är målet att deltagarna ska uppnå en kulturkompetens som ökar deras förmåga att orientera sig och fungera i det svenska samhället och därmed få bättre förutsättningar att knyta kontakter och nå framgång i arbetslivet.



## Kursmål

Kursen har som mål att ge grundläggande kunskaper om interkulturell kommunikation som ska leda till att öka deltagarnas förmåga att:

- tyda olika kulturella beteendemönster
- analysera likheter och olikheter i kulturella beteendemönster som uppstår i ett interkulturellt möte.
- välja den kommunikativa strategi som ger de bästa förutsättningarna för att uppnå en effektiv kommunikation.

## Innehåll och struktur

Kursens innehåll kretsar kring tre nyckelbegrepp: medvetenhet, kunskap och färdighet.

### 1. Medvetenhet

Det första steget syftar till att uppnå en (generell) insikt om att man själv omedvetet följer vissa invanda mönster beroende på att man har vuxit upp i en viss miljö. De som vuxit upp i andra miljöer följer andra ”spelregler”. I kursen belyses detta genom reflektioner kring vardagsexempel. Dessutom får deltagarna besvara ett antal frågor hämtade ur den Europeiska språkportfolios interkulturella frågeformulär.

### 2. Kunskap

Under den delen av kursen kommer via att fördjupa oss i olika sätt att angripa kulturproblematiken. I det syftet diskuteras kulturella likheter och skillnader utifrån olika så kallade dimensioner (t.ex. individualism – kollektivism, maskulinitet – feminitet etc.). Dessa dimensioner är användbara verktyg speciellt då man ska komma åt den diffusa och den osynliga delen av en kultur och dess bärare (i form av attityder, värderingar och uppfattningar).

I anslutning till denna del av kursen kommer deltagarna även att konstruera en ”kulturell karta” med positionering längs de olika dimensionerna utifrån ett ”jag” perspektiv. Positioneringen framträder genom svaren som ges på ytterligare ett frågeformulär.

### 3. Färdighet

Det tredje och sista steget grundar sig på att man passerat de två föregående, och detta i kombination med övningar. Med andra ord kommer kunskapen om de olika



kulturorienteringarna tillämpas genom verklighetsanpassade övningar och handledda gruppdiskussioner.

Studierna är upplagda så att de skall utgöra exempel på aktiv kunskapsutveckling och inläring. Det betyder att deltagarna förväntas formulera ett problem med anknytning till kursens problemområde, som sedan bearbetas och redovisas i form av ett mindre utvecklingsarbete.

## Examination

Kursen förutsätter deltagande i kursmöten samt inläsning av angiven litteratur. Examination sker genom litteraturseminarier samt inlämningsuppgifter. Som betyg på kursen används något av uttrycken Godkänd eller Underkänd. Behöriga studenter som har godkänts på kursen ska på begäran få kursbevis.

## Kurslitteratur och övriga läromedel

*Interkulturell kommunikation – att bygga mänskliga broar.* - Studiematerial (delas ut av kursledaren)

Bodin, B. & Fant, L. (1995). *Från kultur till kultur*. Stockholm : Bonnier utbildning.

Daun, Å, (1998). *Svensk mentalitet*. Stockholm: Bokförlaget Rabén Prisma.

Gudykunst, B., W., & Kim, Y., Y. (1997). *Communication with Strangers: An Approach to Intercultural Communication*. New York: Mc Graw Hill.

Hofstede, G. (1991). *Organisationer och kulturer : om interkulturell förståelse*. Lund: Studentlitteratur.

Knudsen, A., & Wilken, L., (1997). *Kulturella världar : kultur och kulturkonflikter i Europa*. Lund : Tiedlund.

Rogers, M., E., & Steinfatt, M., T. (1999). *Intercultural Communication*. Illinois: Waveland Press.

Studenter väljer fördjupningslitteratur utifrån intresseområdet i samråd med kursledningen.